

JESSYKA ROY

English <-> Canadian French Translator

Based in Quebec, Canada

Email: [stratevil@gmail.com](mailto:stratevil@gmail.com)

#### PROFESSIONAL OBJECTIVES

Seeking a rewarding career in translation where I can leverage my language skills, autonomy, and curiosity to deliver high-quality translations.

#### PROFESSIONAL QUALITIES

Patient, detail-oriented, and adept at tackling challenges. Fluent in both English and French.

#### EDUCATION

Animal Health Care Technical Diploma - 2016

St-Félicien Cegep, Quebec, Canada

Equines Technical Diploma (Trail Riding) - 2009

ITA, Campus La Pocatière, Quebec, Canada

High School Diploma - 2006

Le tandem boisé High School, Quebec, Canada

#### PROFESSIONAL EXPERIENCE

Translator - English <-> Canadian French

**White Globe**, Quebec, Canada

[2022-2023]

Translated various documents and materials from English to Canadian French and vice versa.

Ensured accuracy and maintained the intended meaning of the original text.

Collaborated with a diverse team to meet project deadlines and client expectations.

Translator - English <-> Canadian French

**Siemens**, Quebec, Canada

[2023]

Writing and Reviewing of laboratory instruments procedures

Cleaning and repair of laboratory instruments

Working in collaboration with external international company.

Instrument Specialist

**Charles River Laboratories**, Sherbrooke

[2020-2023]

Collaborated with clients to understand their specific translation needs and requirements.

Translated a wide range of documents, including legal, technical, and business materials.

Ensured linguistic accuracy, cultural appropriateness, and adherence to project guidelines.

Histology Technician

**Charles River Laboratories**, Sherbrooke

[2019-2020]

Identified and described lesions in both English and French.

Followed laboratory procedures in both languages.

Responded to inquiries from the Quality Control Team in both languages.

Necropsy Prosector

**Charles River Laboratories**, Sherbrooke

[2016-2019]

Read findings and reports in English.

Trained new technicians in both English and French.

Ensured compliance with laboratory procedures in both languages.

Military Mechanic

**Canadian Army**, Canada

[2010-2013]

Followed mechanic procedures in both English and French.

Completed basic training and performed day-to-day work in both languages.

Interacted with officers in both English and French.

#### ADDITIONAL SKILLS

Proficient in translation software and CAT tools (e.g., SDL Trados, MemoQ)

Strong research and terminology management abilities

Excellent time management and organizational skills

Strong interpersonal and communication skills

#### REFERENCES

Available upon request

Note: Remember to tailor your CV further based on the requirements and preferences of each translator agency you apply to.